



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Министерство на регионалното развитие и благоустройството

РЕШЕНИЕ

№ РД-02-36-676, 20.06...... 2018 г.

На основание чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и Протокол № 1.1/18.04.2018 г., Протокол № 1.2/02.05.2018 г., Протокол № 2/06.06.2018 г. и Протокол № 3/14.06.2018 г. от работата на комисията, назначена със Заповед № РД-02-36-331/16.04.2018 г., изменена със Заповед № РД-02-36-482/15.05.2018 г. и Заповед № РД-02-36-627/ 11.06.2018 г., за разглеждане, оценка и класиране на постъпилите офертите за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка по реда на ЗОП с предмет: „Осигуряване на логистична подкрепа за организиране и провеждане на събития за Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020” с идентификационен номер 24-18-018 от Регистъра на обществените поръчки в Министерство на регионалното развитие и благоустройството (МРРБ),

I. ОБЯВЯВАМ:

Класиране на участниците в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на логистична подкрепа за организиране и провеждане на събития за Оперативна програма „Региони в растеж“ 2014-2020”, както следва:

Първо място: „ОССМО“ АД – 100 т.

Второ място: „Компания за международни конгреси“ ООД – 61,71 т.

II. ОПРЕДЕЛЯМ ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛ:

„ОССМО“ АД – с комплексна оценка от 100 т.

Мотиви: предложената оферта от участника отговаря в пълна степен на изискванията на Възложителя, заложен в Обявлението и Документацията за участие по настоящата обществената поръчка. Участникът е получил най-висока комплексна оценка **100 точки**.

III. ОТСТРАНЯВАМ СЛЕДНИТЕ УЧАСТНИЦИ:

1. Участникът „Е-ТУРС“ ООД.

Съгласно Забележка към т. 2 от Глава II „Изисквания към изпълнението“ от Условието за участие и Забележка към т. 6.3 „Експертен екип“ от техническата спецификация „поне 2-ма от предложените ключови експерти, вкл. „Ръководител на екип“ трябва да владеят английски език (минимално изискуемо ниво „B2“, съгласно Европейската езикова рамка или еквивалент)“. За доказване владееене на английски език, където е приложимо, участниците следва да представят към предложението си за изпълнение на поръчката копие на сертификат/ диплома или еквивалент на основание т. 3.1 от т. 3 от Глава III „Изисквания към предложенията на участниците“ от Указанията за участие. Комисията установи, че са представени документи, удостоверяващи владееене на английски език ниво B2 от страна на Татяна Иванова, предложена за ключов експерт „Логистично осигуряване на събития“. По отношение предложения ключов експерт за позицията Ръководител на екип – Павлина Алексиева, комисията установи, че е представена диплома за висше образование по специалност „Международен туризъм“ с призната квалификация „икономист по туризма“. Видно от приложение към дипломата за изучавани дисциплини, лицето е изучавало и успешно положило изпит по втори език – английски. Така представеният документ удостоверява владееене на английски език, но същият не съдържа данни за достигнатото ниво на владееене по Европейската езикова рамка, в случая минимално изискуемо ниво B2.

С оглед горното комисията е счела, че офертата на участника не отговаря на поставените критерии за подбор и не е изготвена в съответствие с разписаните изисквания в документацията за обществената поръчка.

Във връзка с изложеното и на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП отстранявам участника „Е-ТУРС“ ООД.

2. Участникът „ВАКАНЦИЯ“ ООД

Съгласно Забележка към т. 2 от Глава II „Изисквания към изпълнението“ от Условието за участие и Забележка към т. 6.3 „Експертен екип“ от техническата спецификация „поне 2-ма от предложените ключови експерти, вкл. „Ръководител на екип“ трябва да владеят английски език (минимално изискуемо ниво „B2“, съгласно Европейската езикова рамка или еквивалент)“. За доказване владееене на английски език, където е приложимо, участниците следва да представят към предложението си за изпълнение на поръчката копие на сертификат/ диплома или еквивалент на основание т. 3.1 от т. 3 от Глава III „Изисквания към предложенията на участниците“ от Указанията за участие. Комисията установи, че са представени документи, удостоверяващи владееене на английски език ниво B2 от страна на Лиляна Христова, предложена за ключов експерт „Комуникация“.

По отношение предложения ключов експерт за позицията Ръководител на екип – Георги Георгиев, комисията установи, че е представен сертификат за придобиване на ключови компетентности КК2 – общуване на чужди езици. Видно от същия, Георги Георгиев е завършил „от 20.01.2012 г. до 14.07.2012 г. курс на обучение по ключова компетентност – английски език нива – B1, B2, C1 (300 учебни часа)“, но липсват данни за успешно положен изпит от страна на лицето за удостоверяване на придобито ниво на владееене. Следва да се има предвид, че сертификат за ниво на владееене на чужд език по Общата европейска езикова рамка се издава в резултат на успешното полагане на езиков изпит, с който се измерват придобитите знания, тъй като само по себе си посещението на определен курс не е обстоятелство, което би могло да удостовери, че лицето е усвоило преподавания материал. В този смисъл, удостоверение за завършване на курс по чуждоезиково обучение без данни за успешно положен изпит не е годно доказателство, удостоверяващо по неоспорим начин придобити знания в процеса на обучение, в случая за достигнато ниво B2 на владееене по Европейската езикова рамка.

В този смисъл и предвид факта, че от представените към техническото предложение документи за удостоверяване на професионална компетентност за Георги Георгиев, не се установява придобито ниво на владееене на английски език, то се налага обосноваият извод, че **предложеният експерт за позицията Ръководител на екип не отговаря на минималното изискване на възложителя съгласно техническата спецификация за минимално изискуемо ниво B2.**

За позицията ключов експерт „Логистично осигуряване на събития“ участникът е предложил четирима експерти, единият от които Валентина Божикова - Тодорова. Възложителят в т. 2.2.3 от Глава II „Изисквания към изпълнението“ от Условиата за участие и т. 6.3 „Експертен екип“ от техническата спецификация е поставил минимално изискване по отношение на ключови експерти „Логистично осигуряване на събития“ да имат „*специфичен опит в изпълнението на услуга/ дейност, свързана с организиране и/ или провеждане на събития и/ или конференции и/ или семинари и/ или информационни кампании и/ или кръгли маси и/ или работни срещи и/ или мероприятия и/ или форуми и/ или конгресни/ делови събития или други еквивалентни мероприятия*“. Професионалният опит на предложените лица се доказва с „*копие на референции, копие на документи, удостоверяващи наличието на придобит опит (договори; трудови книжки) и всякакви други документи, които по безспорен начин удостоверяват общия професионален и специфичен опит на съответния ключов експерт и ръководител на екипа или референция към регистър, в който може да бъде намерена информацията за наличието на съответния документ*“. За доказване съответствие с минималното изискване за специфичен опит за Валентина Божикова -

Тодорова са представени копие на трудов договор и трудова книжка, които не съдържат данни за конкретно изпълнена услуга/ дейност, попадаща в обхвата на условието. Приложени са и три броя удостоверения за логистично осигуряване от страна на „ВАКАНЦИЯ“ ООД на провеждани обучения, които документи също не съдържат данни и информация за участие на Валентина Божикова - Тодорова в екипа на дружеството при изпълнение на описаните дейности. Така в две от референциите, удостоверяващи изпълнен договор с предмет „Логистично осигуряване на провеждането на обучение за повишаване на знанията и уменията на служители от НАП при третиране на данъчното законодателство и финансови практики при годишно приключване“ и договор с предмет „Цялостно организиране на логистичните дейности за реализиране на обучения по субсидиарно прилагане на Гражданския процесуален кодекс (ГПК) в данъчно-осигурителните производства, изпълнителното производство и други, осъществявани от служители на НАП“, не е посочен съставът на екипа, с който дружеството е реализирало съответните услуги. В третата референция за изпълнена обществена поръчка с предмет „Хотелско настаняване, логистика и организационно-техническа дейност при провеждането на 16 модулни обучения и две конференции и обмяна на опит и споделяне на добри практики с кралство Дания“ са посочени изрично лицата от екипа, сред които не фигурира Валентина Божикова – Тодорова.

Видно от изложеното, от представените документи за **предложения експерт Валентина Божикова – Тодорова за позицията ключов експерт „Логистично осигуряване на събития“** не се установява съответствие на експерта с минималното изискване на Възложителя за наличие на специфичен опит, свързан с „изпълнението на услуга/ дейност, свързана с организиране и/ или провеждане на събития и/ или конференции и/ или семинари и/ или информационни кампании и/ или кръгли маси и/ или работни срещи и/ или мероприятия и/ или форуми и/ или конгресни/ делови събития или други еквивалентни мероприятия“.

За позицията ключов експерт „Логистично осигуряване на събития“ - 3 е предложен Милен Георгиев. Възложителят в т. 2.2.1 от Глава II „Изисквания към изпълнението“ от Условието за участие и т. 6.3. от техническата спецификация е поставил минимално изискване по отношение на Ключови експерти „Логистично осигуряване на събития“ да имат „Общ професионален опит — минимум 2 години в областта на логистичните услуги (осигуряване на логистика при провеждане на събития (организиране на хотелско настаняване и/или официални обеди/вечери/коктейли и/или осигуряване на транспорт и/или културни програми и пр.)“.

За доказване на съответствие с минималните изисквания на възложителя за Милен Георгиев са представени диплома за висше образование, трудов

договор, трудова книжка, удостоверения и референции. Видно от трудовия договор № 046/03.12.2012 г. и трудова книжка, Милен Георгиев е заемал позиция „ръководител проекти“ към „Ваканция“ ООД и „организатор стопански дейности“ към „М-Импекс“ ЕООД, които длъжности не са свързани с логистични дейности. Същевременно не са представени и документи с данни за основните трудови задължения на заеманите длъжности, съответно дали са вменени функции в областта на логистичните услуги, което да обоснове заключение за съответствие с изискването на възложителя. В приложената референция от сдружение „Спорт за теб и мен – спортен клуб по кану-кааяк, бокс и силов трибой“ се удостоверява, че като „експерт „Организация и логистика“ по проект „Заедно в училище, заедно в живота!“ Милен Георгиев е отговарял за организирането и логистичното осигуряване на всички дейности по договора, в периода 13.03.2013 – 08.05.2013 г. Така описаният опит попада в обхвата на изискуемата от възложителя област, но периодът на ангажираност, а именно 2 месеца, не покрива условието за общ професионален опит от минимум 2 години. Приложени са и три броя удостоверения за логистично осигуряване от страна на „ВАКАНЦИЯ“ ООД на провеждани обучения, които документи не съдържат данни и информация за участие на Милен Георгиев в екипа на дружеството при изпълнение на описаните дейности. Така в две от референциите, удостоверяващи изпълнен договор с предмет „*Логистично осигуряване на провеждането на обучение в областта на актуални проблеми и изменения в данъчното законодателство и практика на българския и европейския съд*“ на НАП и договор с предмет „*Логистично осигуряване провеждането на обучение, относно приложимостта на производства по АПК в изпълнителното производство по ДОПК. Запознаване със съдебната практика, свързана с усъвършенстване на административния процес по АПК*“, не е посочен съставът на екипа, с който дружеството е реализирало съответните услуги. В третата референция за изпълнена обществена поръчка с предмет „*Хотелско настаняване, логистика и организационно-техническа дейност при провеждането на 16 модулни обучения и две конференции и обмяна на опит и споделяне на добри практики с кралство Дания*“ са посочени изрично лицата от екипа, сред които не фигурира Милен Георгиев.

С оглед горното Комисията е счела, че офертата на участника не отговаря на поставения критерий за подбор за опит в дейности с предмет, идентичен или сходен с предмета на обществената поръчка, през последните три години.

Във връзка с изложеното и на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП отстранявам участника „ВАКАНЦИЯ“ ООД.

3. Участникът „МЕРКУРИЙ - 97“ ЕООД



Съгласно Забележка към т. 2 от Глава II „Изисквания към изпълнението“ от Условието за участие и Забележка към т. 6.3 „Експертен екип“ от техническата спецификация „поне 2-ма от предложените ключови експерти, вкл. „Ръководител на екип“ трябва да владеят английски език (минимално изискуемо ниво „B2“, съгласно Европейската езикова рамка или еквивалент)“. За доказване владееене на английски език, където е приложимо, участниците следва да представят към предложението си за изпълнение на поръчката копие на сертификат/ диплома или еквивалент на основание т. 3.1 от т. 3 от Глава III „Изисквания към предложенията на участниците“ от Указанията за участие. Комисията установи, че са представени документи, удостоверяващи владееене на английски език ниво C1 от страна на Мария Димитрова - Кръстева, предложена за ключов експерт „Комуникация“. По отношение предложениия ключов експерт за позицията Ръководител на екип – Розалина Николова - Крайсъл, комисията установи, че са представени диплома за висше образование по специалност „Руска филология“ с квалификация „специалист по руски език и литература, преводач и преподавател в средните училища“ и диплома за висше образование по специалност „Международни икономически отношения“ с професионална квалификация „икономист“. Приложено е копие на документ за успех от държавен изпит, без да е посочено по кой предмет е бил положен съответния държавен изпит. Посочена е квалификация „специалист по руски език и литература, преводач и преподавател в средните училища“ и втора специалност: английски език, но не е посочено лицето за което е издаден, както и номер на диплома, към която е Приложение. Освен това, така представеният документ удостоверява владееене на английски език, но същият не съдържа данни за достигнатото ниво на владееене по Европейската езикова рамка, в случая минимално изискуемо ниво B2.

В този смисъл и предвид факта, че от представените дипломи за висше образование, включително и от всички останали приложени към техническото предложение документи за удостоверяване на професионална компетентност за Розалина Николова - Крайсъл, не се установява определено ниво на владееене на английски език, то се налага обоснованият извод, че **предложеният експерт за позицията Ръководител на екип не отговаря на минималното изискване на възложителя съгласно техническата спецификация за минимално изискуемо ниво B2.**

За позицията ключов експерт „Логистично осигуряване на събития“ - 2 е предложена Петрушка Куртева. Възложителят в т. 2.2.1 от Глава II „Изисквания към изпълнението“ от Условието за участие и т. 6.3. от техническата спецификация е поставил минимално изискване по отношение на Ключови експерти „Логистично осигуряване на събития“ да имат „Общ професионален опит — минимум 2 години в областта на логистичните услуги

(осигуряване на логистика при провеждане на събития (организиране на хотелско настаняване и/или официални обеди/вечери/коктейли и/или осигуряване на транспорт и/или културни програми и пр.)“. За доказване на съответствие с минималните изисквания на възложителя за Петрушка Куртева са представени трудова книжка и 2 бр. препоръки. Видно от трудовата книжка, Петрушка Куртева заема различни длъжности: „специалист обслужване на клиенти“, „управител“, „специалист маркетинг и реклама“, „организатор обработка на производствена информация“, „организатор маркетинг“, „организатор мероприятия“ и „технически сътрудник“. Длъжностите „специалист маркетинг и реклама“, „организатор маркетинг“ и „организатор мероприятия“ попадат в обхвата на изискуемата от възложителя област, но периодът на ангажираност за всяка една, а именно от 12.01.2009 г. до 05.02.2009 г., съответно от 12.12.2011 г. до 31.12.2011 г., съответно от 01.01.2012 г. до 03.09.2012 г. или общо 9 месеца, не покрива условието за общ професионален опит от минимум 2 години. Останалите заемани длъжности, посочени в трудовата книжка на предложени експерт не са свързани с логистични дейности, а именно: „специалист обслужване на клиенти“, „управител“, „организатор на обработка на производствена информация“ и „технически сътрудник“. Липсват документи и/или данни за основните трудови задължения и функции на заеманите длъжности, в областта на логистичните услуги, което да обоснове заключение за съответствие с изискването на възложителя. Не са приложени доказателства за посочения общ професионален опит за Петрушка Куртева в „Брайт пблсити“ ЕООД в „Списъка на персонала, който ще изпълнява поръчката“. В приложените 2 бр. препоръки е записано, че Петрушка Куртева е участвала в организирането и провеждането на Автомобилен салон София, Варна и Пловдив, през 2013 г., както и организиране и провеждане на изложение „Кола на годината“ 2013 г. без да е посочен период, ангажименти, отговорности, дейности на лицето, за което са издадени.

Видно от представените документи за удостоверяване на общ професионален опит за **предложения експерт Петрушка Куртева за позицията ключов експерт „Логистично осигуряване на събития“** не се установява съответствие на експерта с минималното изискване на Възложителя за наличие на общ професионален опит - „минимум 2 години в областта на логистичните услуги (осигуряване на логистика при провеждане на събития (организиране на хотелско настаняване и/или официални обеди/вечери/коктейли и/или осигуряване на транспорт и/или културни програми и пр.)“.

За позицията ключов експерт „Комуникация“ участникът е предложил Мария Димитрова - Кръстева. Възложителят в т. 2.3.2 от Глава II „Изисквания към изпълнението“ от Условието за участие и т. 6.3 „Експертен екип“ от техническата спецификация е поставил минимално изискване по отношение на ключов експерт „Комуникация“ да има „специфичен

опит в изпълнението на услуга/ дейност, свързана с провеждането на информационни кампании и/ или на рекламни кампании или други еквивалентни мероприятия“. Професионалният опит на предложените лица се доказва с „копие на референции, копие на документи, удостоверяващи наличието на придобит опит (договори; трудови книжки) и всякакви други документи, които по безспорен начин удостоверяват общия професионален и специфичен опит на съответния ключов експерт и ръководител на екипа или референция към регистър, в който може да бъде намерена информацията за наличието на съответния документ“. За доказване съответствие с минималното изискване за специфичен опит за предложения експерт „Комуникация“ са представени копие на трудова книжка и служебна бележка, които не съдържат данни за конкретно изпълнена услуга/ дейност, попадаща в обхвата на условието. Не са приложени референции/ удостоверения или други документи, които да удостоверяват по безспорен начин наличието на специфичен опит от страна на Мария Димитрова – Кръстева.

Видно от изложеното, за предложения експерт Мария Димитрова – Кръстева за позицията ключов експерт „Комуникация“ не се установява съответствие с минималното изискване на Възложителя за наличие на специфичен опит, свързан с „изпълнението на услуга/ дейност, свързана с провеждането на информационни кампании и/ или на рекламни кампании или други еквивалентни мероприятия“.

Във връзка с изложеното и на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП отстранявам участника „МЕРКУРИЙ - 97“ ЕООД.

4. Участникът ДЗЗД „ТУРИЗЪМ ЛОГИСТИК“

В представеното от участника техническо предложение се поема ангажимент за изпълнение на всички минимално заложи от възложителя основни дейности/ услуги. Предложението съдържа описание на всяка една от дейностите за изпълнение на поръчката в съответствие с конкретните изисквания на техническата спецификация, но не са посочени варианти на места за настаняване. Съгласно т. 5.2 от т. 5 „Конкретни изисквания по дейностите за изпълнение на услугата/ поръчката“ от техническата спецификация „участникът трябва да посочи в офертата си варианти на места за настаняване клас „А“ с категория „три звезди“, „четири звезди“ или „пет звезди“ и/ или в комплекси към манастири за Столична община, Северна и Южна България“. С оглед горното и доколкото предложението за варианти за настаняване представлява част от задължителното минимално изискуемо съдържание на техническото предложение, то се налага

обоснованият извод, че офертата на участника не отговаря на предварително обявените условия на възложителя.

Комисията разгледа представения от участника Списък на персонала, който ще изпълнява поръчката и установи следното:

За изпълнението на дейностите и постигането на резултатите, участникът е предложил постоянен екип от експерти. За всеки един от предложените ключови експерти за изпълнение на поръчката е представена декларация за ангажираност за целия период на изпълнение на договора.

Съгласно Забележка към т. 2 от Глава II „Изисквания към изпълнението“ от Условието за участие и Забележка към т. 6.3 „Експертен екип“ от техническата спецификация *„поне 2-ма от предложените ключови експерти, вкл. „Ръководител на екип“ трябва да владеят английски език (минимално изискуемо ниво „B2“, съгласно Европейската езикова рамка или еквивалент)“*. За доказване владее на английски език, където е приложимо, участниците следва да представят към предложението си за изпълнение на поръчката копие на сертификат/ диплома или еквивалент на основание т. 3.1 от т. 3 от Глава III „Изисквания към предложенията на участниците“ от Указанията за участие. Комисията установи, че са представени сертификати за Десислава Годорова – Олованова, предложена за позицията Ръководител на екип и за Надя Арабова, предложена за ключов експерт „Комуникация“, но същите са на чужд език без придружаващ ги превод на български език. Съгласно т. 2 от Раздел I „Общи изисквания към участниците“ от Глава V „Общи изисквания. Образци на документи и указание за подготовката им. Подготовка на предложението“ от Условието за участие *„Предложенията за участие се изготвят на български език. Когато някой от представените от участниците документи е на чужд език, той следва да се придружава от превод на български език.“* Посоченото условие възпроизвежда императивната норма на чл. 101, ал. 6 от ЗОП на основание, на която *„Офертите и заявленията за участие се изготвят на български език. Когато поръчката е с място на изпълнение извън страната, възложителят може да допусне заявлението за участие и офертата да се представят на официален език на съответната страна“*. От анализа на разпоредбата, следва изводът, че офертите, като съвкупност от всички документи, следва да са изготвени на български език, което изискване е и изрично разписано в документацията за обществената поръчка. Изключенията от това правило са лимитативно разписани, а именно, когато поръчката е с място на изпълнение извън страната и то при изрично предвидена възможност от страна на възложителя е допустимо офертите да се подадат на официалния език на съответната страна. Посочената хипотеза не е налице в настоящата обществена поръчка, поради което участникът е длъжен да представи всички

документи на български език, съответно документите на чужд език задължително трябва да са придружени с превод на български език.

Доколкото участникът не е спазил въведеното изискване като е представил сертификати на чужд език без превод, то комисията не кредитира същите и приема, че не са налице документи, удостоверяващи владене на английски език на ниво минимум B2 от „поне 2-ма от предложените ключови експерти, вкл. „Ръководител на екип“. Налага се обоснованият извод, че **предложените експерти за позицията Ръководител на екип и ключов експерт „Комуникация“ не отговарят на минималното изискване на възложителя съгласно техническата спецификация за владене на английски език на минимално изискуемо ниво B2.**

С оглед горното Комисията е счела, че офертата на участника не отговаря на поставения критерий за подбор за опит в дейности с предмет, идентичен или сходен с предмета на обществената поръчка, през последните три години.

Във връзка с изложеното и на основание чл. 107, т. 2, б. „а“ от ЗОП отстранявам участника ДЗД „ТУРИЗЪМ ЛОГИСТИК“.

На основание чл. 43, ал. 1 във връзка с чл. 22, ал. 1, т. 6 от ЗОП, настоящото решение да се изпрати на участниците в процедурата в 3-дневен срок от издаването му.

На основание чл. 42, ал. 2, т.1 и т. 4 от ЗОП и чл. 24, ал. 1, т. 2 и т. 5 от ППЗОП, настоящото Решение, Протоколите и Докладът от работата на комисията да се публикуват, в деня на изпращане на настоящото Решение, в електронната преписка на настоящата обществена поръчкав профила на купувача на следния интернет адрес:
<http://www.mrrb.government.bg/bg/profil-na-kupuvacha/24-18-018/>

На основание чл. 197, ал. 1, т. 7 от ЗОП, решението може да се обжалва в 10-дневен срок от получаването му пред Комисията за защита на конкуренцията по реда на чл. 199 от ЗОП.

**ЗАМЕСТНИК-МИНИСТЪР НА РЕГИОНАЛНОТО
РАЗВИТИЕ И БЛАГОУСТРОЙСТВОТО
ДЕНИЦА НИКОЛОВА**

